

As of 2018-02-23, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-02-23. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE MUNICIPAL AMALGAMATIONS ACT
(C.C.S.M. c. M235)

**Rural Municipality of Strathcona and Rural
Municipality of Riverside Amalgamation
Regulation**

Regulation 162/2013
Registered November 12, 2013

LOI SUR LA FUSION DES MUNICIPALITÉS
(c. M235 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la fusion de la municipalité
rurale de Strathcona et de la municipalité
rurale de Riverside**

Règlement 162/2013
Date d'enregistrement : le 12 novembre 2013

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 New municipality established
- 3 Boundaries
- 4 Status of new municipality
- 5 Composition of first council
- 6 Voters list
- 7 Appointment of senior election official
- 8 Election expenses and contributions by-law
- 9 Nominations
- 10 Application
- 11 Term of office for members of first council
- 12 Extension of term of office of old councils
- 13 Dissolution of old councils
- 14 Limitation on powers of old councils
- 15 First meeting date and location
- 16 CAO appointed
- 17 By-laws and resolutions continued
- 18 Employees continued
- 19 Coming into force

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Nouvelle municipalité constituée
- 3 Limites
- 4 Statut de la nouvelle municipalité
- 5 Composition du premier conseil
- 6 Liste électorale
- 7 Nomination du fonctionnaire électoral principal
- 8 Règlement municipal sur les dépenses et les contributions électorales
- 9 Candidature
- 10 Application
- 11 Mandat des membres du premier conseil
- 12 Prolongation du mandat des anciens conseils
- 13 Dissolution des anciens conseils
- 14 Pouvoirs limités des anciens conseils
- 15 Première réunion — date et lieu
- 16 Nomination du directeur général
- 17 Maintien des règlements et des résolutions
- 18 Maintien en fonction des employés
- 19 Entrée en vigueur

DEFINITIONS

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**first council**" means the council of the new municipality that consists of the members elected at the October 22, 2014 general election. (« premier conseil »)

"**former municipalities**" means the Rural Municipality of Strathcona and the Rural Municipality of Riverside. (« anciennes municipalités »)

"**municipal office**" means the office located at 211 - 3rd Street South, Belmont, Manitoba. (« bureau municipal »)

"**new municipality**" means the Rural Municipality of Prairie Lakes that is established under section 2. (« nouvelle municipalité »)

"**old councils**" means the councils of the Rural Municipality of Strathcona and the Rural Municipality of Riverside. (« anciens conseils »)

ESTABLISHMENT OF NEW MUNICIPALITY

New municipality established

2 On January 1, 2015, the Rural Municipality of Strathcona and the Rural Municipality of Riverside are amalgamated to establish the Rural Municipality of Prairie Lakes.

Boundaries

3 The new municipality consists of the following area:

All that portion of Township 5 - 16 WPM which lies South and West of Pelican Lake; all those portions of NW ¼ of Section 18 and SW ¼ 19 in Township 5 - 16 WPM lying NW of Pelican Lake; and all Townships 4, 5 and 6 - 17 and 18 WPM.

DÉFINITIONS

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **anciennes municipalités** » La municipalité rurale de Strathcona et la municipalité rurale de Riverside. ("former municipalities")

« **anciens conseils** » Les conseils de la municipalité rurale de Strathcona et de la municipalité rurale de Riverside. ("old councils")

« **bureau municipal** » Le bureau situé au 211, 3^e Rue Sud à Belmont, au Manitoba. ("municipal office")

« **nouvelle municipalité** » La municipalité rurale de Prairie Lakes formée en application de l'article 2. ("new municipality")

« **premier conseil** » Le conseil de la nouvelle municipalité constitué des membres élus au cours des élections générales du 22 octobre 2014. ("first council")

CONSTITUTION
D'UNE NOUVELLE MUNICIPALITÉ**Nouvelle municipalité constituée**

2 Le 1^{er} janvier 2015, la municipalité rurale de Strathcona et la municipalité rurale de Riverside fusionnent et forment la municipalité rurale de Prairie Lakes.

Limites

3 La nouvelle municipalité englobe les territoires suivants :

La partie du township 5 - 16 O.M.P. qui se trouve au sud et à l'ouest du lac Pelican; les parties du quart nord-ouest de la section 18 et du quart sud-ouest de la section 19 du township 5 - 16 O.M.P. qui se trouvent au nord-ouest du lac Pelican; ainsi que les townships 4, 5 et 6 - 17 et 18 O.M.P.

Townships 5 and 6 - 15 WPM; Sections 23 to 28 and 33 to 36 in Township 3 - 15 WPM Exc all that portion of SW $\frac{1}{4}$ of said Section 28 which lies SW of Lake Lorne; Township 4 - 15 WPM Exc Section 6 and all that portion of Section 7 which lies South and West of Pelican Lake; Township 6 - 16 WPM; and all those portions of Townships 4 and 5 - 16 WPM lying North and East of Pelican Lake; Exc all those portions of NW $\frac{1}{4}$ of Section 18 and SW $\frac{1}{4}$ 19 in Township 5 - 16 WPM lying NW of Pelican Lake.

Status of new municipality

4 The new municipality has the status of a rural municipality.

COUNCIL

Composition of first council

5(1) The first council of the new municipality is to be composed of a head of council and six councillors.

Election of members of council

5(2) The members of the first council of the new municipality are to be elected at the October 22, 2014 general election.

Election of councillors on basis of wards

5(3) The councillors of the new municipality are to be elected on the basis of one councillor from each of the following wards:

Ward 1

Sections 19 to 21 and 25 to 36 Township 5 - 17 WPM; Sections 19 to 36 Township 5 - 18 WPM; Township 6 - 17 WPM; and Township 6 - 18 WPM.

Ward 2

N $\frac{1}{2}$ of Section 13 and S $\frac{1}{2}$ of Section 24 Township 5 - 17 WPM; all that portion of the NW $\frac{1}{4}$ of Section 18 Township 5 - 16 WPM lying south and west of Pelican Lake; and all that portion of the SW $\frac{1}{4}$ of Section 19 Township 5 - 16 WPM lying south of Provincial Trunk Highway 23.

Les townships 5 et 6 - 15 O.M.P.; les sections 23 à 28 et 33 à 36 du township 3 - 15 O.M.P. à l'exception de la partie du quart sud-ouest de la section 28 qui se trouve au sud-ouest du lac Lorne; le township 4 - 15 O.M.P. à l'exception de la section 6 et de la partie de la section 7 qui se trouve au sud et à l'ouest du lac Pelican; le township 6 - 16 O.M.P.; ainsi que les parties des townships 4 et 5 - 16 O.M.P. qui se trouvent au nord et à l'est du lac Pelican; à l'exception des parties du quart nord-ouest de la section 18 et du quart sud-ouest de la section 19 du township 5 - 16 O.M.P. qui se trouvent au nord-ouest du lac Pelican.

Statut de la nouvelle municipalité

4 La nouvelle municipalité a le statut de municipalité rurale.

CONSEIL

Composition du premier conseil

5(1) Le premier conseil de la nouvelle municipalité est composé d'un président et de six conseillers.

Élection des membres du conseil

5(2) Les membres du premier conseil de la nouvelle municipalité sont élus au cours des élections générales du 22 octobre 2014.

Élection des conseillers par quartier

5(3) Les conseillers de la nouvelle municipalité sont élus à raison d'un conseiller dans chacun des quartiers suivants :

Quartier 1

Les sections 19 à 21 et 25 à 36 du township 5 - 17 O.M.P.; les sections 19 à 36 du township 5 - 18 O.M.P.; le township 6 - 17 O.M.P. et le township 6 - 18 O.M.P.

Quartier 2

La moitié nord de la section 13 et la moitié sud de la section 24 du township 5 - 17 O.M.P.; la partie du quart nord-ouest de la section 18 du township 5 - 16 O.M.P. qui se trouve au sud et à l'ouest du lac Pelican; la partie du quart sud-ouest de la section 19 du township 5 - 16 O.M.P. qui se trouve au sud de la route provinciale à grande circulation n° 23.

Ward 3

Township 4 - 17 WPM; Township 4 - 18 WPM; all that portion of Sections 5, 6, 7 and the SW $\frac{1}{4}$ of Section 18 Township 5 - 16 WPM lying south and west of Pelican Lake; Sections 1 to 12, S $\frac{1}{2}$ of Section 13, Sections 14 to 18, 22, 23 and N $\frac{1}{2}$ Section 24 Township 5 - 17 WPM; and Sections 1 to 18 Township 5 - 18 WPM.

Ward 4

Sections 7 to 19 and 21 to 36 Township 5 - 15 WPM; Sections 12 to 16 and 19 to 36 Township 5 - 16 WPM Exc all those portions of Section 19 lying south of Provincial Trunk Highway 23 and Exc the SW $\frac{1}{4}$ of Section 20; Township 6 - 15 WPM; and Township 6 - 16 WPM.

Ward 5

Section 20 Township 5 - 15 WPM.

Ward 6

Sections 23 to 28 and 33 to 36 in Township 3 - 15 WPM Exc all that portion of SW $\frac{1}{4}$ of said Section 28 which lies SW of Lake Lorne; Township 4 - 15 WPM Exc Section 6 and all that portion of Section 7 which lies South and West of Pelican Lake; Sections 1 to 6 Township 5 - 15 WPM; all that portion of Township 4 - 16 WPM lying north and east of Pelican Lake; and all that portion of Sections 1 to 4, 8 to 11, 17 and the SW $\frac{1}{4}$ of 20 Township 5 - 16 WPM lying north and east of Pelican Lake.

2014 and 2018 general elections

5(4) The number of councillors and the wards prescribed in this section are effective for

- (a) the 2014 general election; and
- (b) the 2018 general election, unless the first council provides otherwise by by-law.

Quartier 3

Le township 4 - 17 O.M.P.; le township 4 - 18 O.M.P.; la partie des sections 5, 6 et 7 et le quart sud-ouest de la section 18 du township 5 - 16 O.M.P. qui se trouvent au sud et à l'ouest du lac Pelican; les sections 1 à 12, la moitié sud de la section 13, les sections 14 à 18, 22, 23 et la moitié nord de la section 24 du township 5 - 17 O.M.P.; ainsi que les sections 1 à 18 du township 5 - 18 O.M.P.

Quartier 4

Les sections 7 à 19 et 21 à 36 du township 5 - 15 O.M.P.; les sections 12 à 16 et 19 à 36 du township 5 - 16 O.M.P. à l'exception des parties de la section 19 qui se trouvent au sud de la route provinciale à grande circulation n° 23 et à l'exception du quart sud-ouest de la section 20; le township 6 - 15 O.M.P.; ainsi que le township 6 - 16 O.M.P.

Quartier 5

La section 20 du township 5 - 15 O.M.P.

Quartier 6

Les sections 23 à 28 et 33 à 36 du township 3 - 15 O.M.P. à l'exception de la partie du quart sud-ouest de la section 28 qui se trouve au sud-ouest du lac Lorne; le township 4 - 15 O.M.P. à l'exception de la section 6 et de la partie de la section 7 qui se trouve au sud et à l'ouest du lac Pelican; les sections 1 à 6 du township 5 - 15 O.M.P.; ainsi que la partie du township 4 - 16 O.M.P. qui se trouve au nord et à l'est du lac Pelican; la partie des sections 1 à 4, 8 à 11, 17 et le quart sud-ouest de la section 20 du township 5 - 16 O.M.P. qui se trouvent au nord et à l'est du lac Pelican.

Règles applicables aux élections générales de 2014 et 2018

5(4) Le nombre de conseillers et les quartiers prévus au présent article sont en vigueur :

- a) pour les élections générales de 2014;
- b) pour les élections générales de 2018 sauf disposition contraire d'un règlement municipal du premier conseil.

After the 2018 general election

5(5) Except if provided otherwise by a by-law of the municipality, for a general election after 2018,

(a) the council of the new municipality is to be composed of a head of council and six councillors; and

(b) every member of a council is to be elected by a vote of the voters of the whole new municipality.

Voters list

6 The voters list for the election of the first council is the voters list for the former municipalities.

Appointment of senior election official

7 The person who holds office as the senior election officer of the Rural Municipality of Strathcona is appointed as the senior election official for the election of the first council.

Election expenses and contributions by-law

8 The by-law of the Rural Municipality of Strathcona passed under section 93.2 (by-law on expenses and contributions) of *The Municipal Act* applies in respect of the election of the first council.

Filing of applications and nominations to register

9 An individual who wishes to be registered or nominated as a candidate in the election for the new council must file his or her application or nomination with the senior election official at the municipal office.

Application

10 Subject to sections 6 to 9, *The Municipal Councils and School Boards Elections Act* applies to the election of members of the first council.

Term of office for members of first council

11 The term of office of the members of the first council commences on January 1, 2015 and ends at 12 noon on the day following the next general election.

Règles applicables après les élections générales de 2018

5(5) Sauf disposition contraire d'un règlement municipal, les règles énoncées ci-dessous s'appliquent aux élections générales tenues après 2018 :

a) le conseil de la nouvelle municipalité est composé d'un président et de six conseillers;

b) les membres du conseil sont tous élus par l'ensemble des électeurs de la nouvelle municipalité.

Liste électorale

6 La liste électorale pour l'élection du premier conseil est constituée des listes électorales des anciennes municipalités.

Nomination du fonctionnaire électoral principal

7 La personne qui occupe le poste de fonctionnaire électoral principal de la municipalité rurale de Strathcona est nommée à titre de fonctionnaire électoral principal en vue de l'élection du premier conseil.

Règlement municipal sur les dépenses et les contributions électorales

8 Le règlement municipal de la municipalité rurale de Strathcona adopté en application de l'article 93.2 de la *Loi sur les municipalités* s'applique à l'élection du premier conseil.

Dépôt des demandes d'inscription et de candidature

9 Le particulier qui souhaite présenter sa candidature ou être inscrit à l'élection du nouveau conseil dépose sa demande d'inscription ou de candidature auprès du fonctionnaire électoral principal au bureau municipal.

Application

10 Sous réserve des articles 6 à 9, la *Loi sur les élections municipales et scolaires* s'applique à l'élection des membres du premier conseil.

Mandat des membres du premier conseil

11 Le mandat des membres du premier conseil commence le 1^{er} janvier 2015 et se termine à midi le lendemain des élections générales suivantes.

Extension of term of office of old councils

12 The term of office of the members of the old councils who hold office on October 21, 2014 is extended until December 31, 2014, without the members being re-elected at the general election held on October 22, 2014.

Dissolution of old councils

13 The old councils are dissolved on December 31, 2014.

Limitation on powers of old councils

14 During the period commencing at 12 noon on October 23, 2014 and ending on December 31, 2014, the old councils may not

(a) spend money except as authorized in their respective 2014 financial plans, unless the expenditure is approved in writing in advance by the minister or minister's delegate; or

(b) enter into a contract or agreement that binds the former municipalities or the old councils after January 1, 2015, or that is binding on the successor new municipality or its council.

First meeting date and location

15(1) The first meeting of the first council is to be held on January 8, 2015, 8:30 a.m. at the municipal office.

Alternative time for first meeting if required

15(2) If the first meeting does not occur as specified in subsection (1) then the chief administrative officer of the new municipality must call the first meeting before January 31, 2015, and in doing so may fix the date, time and place of the meeting.

CAO appointed

16 The person who, on December 31, 2014, holds office as chief administrative officer of the Rural Municipality of Strathcona is continued as chief administrative officer of the new municipality.

Prolongation du mandat des anciens conseils

12 Le mandat des membres des anciens conseils qui sont en poste le 21 octobre 2014 est prolongé jusqu'au 31 décembre 2014, sans obligation pour ces membres d'être réélus aux élections générales du 22 octobre 2014.

Dissolution des anciens conseils

13 Les anciens conseils sont dissous le 31 décembre 2014.

Pouvoirs limités des anciens conseils

14 Durant la période commençant le 23 octobre 2014, à midi, et se terminant le 31 décembre 2014, il est interdit aux anciens conseils :

a) de dépenser d'autres sommes que celles qui sont autorisées par leurs plans financiers respectifs pour 2014, à moins que le ministre ou son représentant n'ait d'abord approuvé la dépense par écrit;

b) de conclure un contrat ou une entente qui lie les anciennes municipalités ou les anciens conseils au-delà du 1^{er} janvier 2015 ou qui lie la nouvelle municipalité ou son conseil.

Première réunion — date et lieu

15(1) La première réunion du premier conseil a lieu le 8 janvier 2015, à 8 h 30, au bureau municipal.

Autre date pour la première réunion — au besoin

15(2) Si la première réunion n'a pas lieu au moment prévu au paragraphe (1), le directeur général de la nouvelle municipalité convoque la première réunion au plus tard le 31 janvier 2015 et il en fixe la date, l'heure et le lieu.

Nomination du directeur général

16 La personne qui occupe le poste de directeur général de la municipalité rurale de Strathcona le 31 décembre 2014 demeure en fonction à titre de directeur général de la nouvelle municipalité.

By-laws and resolutions continued

17 The by-laws and resolutions of the former municipalities continued as by-laws and resolutions of the new municipality, and in case of a conflict between them, the by-laws and resolutions of the Rural Municipality of Strathcona apply.

Employees continued

18 A person who, on December 31, 2014, is employed by the former municipalities is, as of January 1, 2015, continued as an employee of the new municipality.

COMING INTO FORCE

Coming into force

19 This regulation comes into force on the day it is registered under *The Regulations Act*.

Maintien des règlements et des résolutions

17 Les règlements et les résolutions des anciennes municipalités sont maintenus à titre de règlements et de résolutions de la nouvelle municipalité. En cas d'incompatibilité entre les textes, ceux de la municipalité rurale de Strathcona s'appliquent.

Maintien en fonction des employés

18 Toute personne employée par les anciennes municipalités le 31 décembre 2014 demeure en fonction, à compter du 1^{er} janvier 2015, à titre d'employée de la nouvelle municipalité.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

19 Le présent règlement entre en vigueur le jour de son enregistrement en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires*.